

eXchanges

Spring 2004

Sex & Death

葡萄柚

Nancy Tsai

多汁，鹹濕的甜膩
從雙唇滴下
苦，可我還要
漲滿了營養的
這兩顆果實
座落架上
堅實，觸感柔軟
點點酒窩似妳的皮膚
在陽光下曬得古銅
一抹蒼白
在靠近那被摘下的地方
想必妳看得出來
我沒趣的
感覺兩顆果實
兩顆讓我想起妳的果實

散步去吧

*Grapefruits

Michael Standaert

Juicy, salty sweetness
Drips on my lips
Bitter, but I want more
Rich with nourishment
These two fruits
Sit on the shelf
Firm, soft to the touch
Dimpled like your skin
Bronzed in the sun
Shaded pale
Near where they were plucked
As you can tell
I am bored
Feeling two fruits
That remind me of you

I'm going for a walk